

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершатъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			

1889 года Декабря 10 дня. Нишнейподписавши изъ книги сего свидѣтельствованами, которыя во всемъ показаны въ приложеніи, въ ней имѣютъ несправностей. Истинно въ помѣщеніи Найденъ и иныхъ родившихся сего мѣсяца по ма Лева А. В., мѣсяца по ма Лева А. В.

Раввинъ *[Подпись]*

Членъ Судов. Правленія

1889 года Декабря 21 дня. Что настоящее свидѣтельство между еврейскими ст. Березини, въ томъ удостовѣрено

Раввинъ *[Подпись]*

Членъ Судов. Правленія

1890 года Января 1 дня. Нишнейподписавши изъ книги сего свидѣтельствованами, которыя во всемъ показаны въ приложеніи, въ ней имѣютъ несправностей. Истинно въ помѣщеніи по ма Минадуанъ А. В., мѣсяца по ма Минадуанъ А. В.

Раввинъ *[Подпись]*

Членъ Судов. Правленія

1891 года августа 23 дня. Что настоящая книга

הלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המולד הפרט	הודש, יום הולדת, ויום רמיה, דרך משל נולד ב"א אלול נימול לכה		אין הולד דרך משל בעיר וילנא	שם האב, והאם של הולד, ומה מעשרת דם יעקבן שמעון כ"ן, סודי או חיים, סרים בת צבי קצה	זי נולד ואיזה שם נתון לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		למנין יונים	למנין יהודים			

[Handwritten Hebrew text in the first row of the table]

[Handwritten Hebrew text in the second row of the table]

[Handwritten Hebrew text in the third row of the table]

Раввинъ *[Подпись]*

[Handwritten Hebrew text in the fourth row of the table]

Раввинъ *[Подпись]*

[Handwritten Hebrew text in the fifth row of the table]

Часть I. 0 родившихся.

Женска.	Мужска.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
			Христианскій.	Еврейскій.			

Городская Управа на основании постановленія своего, состояшагося 21 сего августа за № 402

У. Д. Городскаго Начальника



У. Д. Секретаря

דלק ראשון מן נולדים

מסד	מי היה המולד הפרע	היום, יום הולדת, ויום המילה, דרך משל נולד ב"א אלול נישא לביח	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דים יעקב בן שמעון ב"ן, סודר אודיש, מרים בת צביקעה	א"ת: ויקר דרך משל בעיר ווילנא	שם הילד, ומה מעשהו דים יעקב בן שמעון ב"ן, סודר אודיש, מרים בת צביקעה	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דים יעקב בן שמעון ב"ן, סודר אודיש, מרים בת צביקעה	שם הילד, ומה מעשהו דים יעקב בן שמעון ב"ן, סודר אודיש, מרים בת צביקעה

своего, состояшагося 21 сего августа за № 402

свиряеть

Handwritten mark or signature at the bottom right of the page.

Часть I. 0 родившихся.

Женска.	Мужска.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано имя.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

КНИГА

Для записки родившихся Евреевъ

Березинскаго общества

Куршанскаго уѣзда.

На 1890 годъ.

Часть I. 0 родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто-родился и какому ему или ей дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
Женскіе.	Мужскіе.					

הלך האשון מן נולדים

מספר	מי היה רב	חדש ויום הולדת, יום המילה, דרך משל נולד ב"א אלול נימל לבית		איה נולד דרך משל בעיר וילנא	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו ד"ס יעקב בן שמעון ב"ץ, סודר אוחים, מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		למנין יונים	למנין יהודים			
נקבות	ה' ס'					

Часть I. 0 родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рож-денія и обрѣзанія.		Гдѣ ро-дился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и како-му или ей дано имя.
		Христи-анскій.	Еврей-скій.			
	Кавина	22	14	М. Бурманъ	Симонъ Авраамъ Мейсеровъ Березинскій	Мамушковъ Шимонъ
"	"	29	21	"	Симонъ Шимоновъ Мамушковъ	"

1890 года Мамушковъ. Подпись священника, крестивша свидѣтелей евреевъ, которые во время крещения, въ мѣсяцъ мѣсяцъ еврейскій. Упомянуты въ актахъ о крещеніи. Упомянуты въ актахъ о крещеніи. Упомянуты въ актахъ о крещеніи. Упомянуты въ актахъ о крещеніи.

Кавина С. М. Мамушковъ
Генералъ Духов. Правленія

1890 года Мамушковъ. Подпись священника, крестивша свидѣтелей евреевъ, которые во время крещения, въ мѣсяцъ мѣсяцъ еврейскій. Упомянуты въ актахъ о крещеніи. Упомянуты въ актахъ о крещеніи. Упомянуты въ актахъ о крещеніи. Упомянуты въ актахъ о крещеніи.

Кавина С. М. Мамушковъ
Генералъ Духов. Правленія

חלק ראשון בן נולדים

ספר	מי היה	היום היום הזכרת, ויום המילה, דרך משל נולד כ"א אלול ניבג לכה		שם האב, האם של הילד, ומה מעשותו דים יעקב בן שמעון כ"ץ, סדר אודים, פרים בת צבו קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		לפנות ימים	לפנות יהודים		
	המורה הפורני	22	14	שם האב, האם של הילד, ומה מעשותו דים יעקב בן שמעון כ"ץ, סדר אודים, פרים בת צבו קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
"	"	29	21	"	"

השם הנתון לילד הוא שמו של האב, האם של הילד, ומה מעשותו דים יעקב בן שמעון כ"ץ, סדר אודים, פרים בת צבו קצה. השם הנתון לילד הוא שמו של האב, האם של הילד, ומה מעשותו דים יעקב בן שמעון כ"ץ, סדר אודים, פרים בת צבו קצה.

השם הנתון לילד הוא שמו של האב, האם של הילד, ומה מעשותו דים יעקב בן שמעון כ"ץ, סדר אודים, פרים בת צבו קצה.

השם הנתון לילד הוא שמו של האב, האם של הילד, ומה מעשותו דים יעקב בן שמעון כ"ץ, סדר אודים, פרים בת צבו קצה.

השם הנתון לילד הוא שמו של האב, האם של הילד, ומה מעשותו דים יעקב בן שמעון כ"ץ, סדר אודים, פרים בת צבו קצה.

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какому ему или ей дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
" 2	Тавлинъ	13	7	М. Березинъ	Отецъ Мама Майсбергъ Березинскій мещанинъ Мать Марья	Мануилъ Мудель
		20	14			
" 3	" "	14	8	" "	Отецъ Рейдманъ Стеклова Олександрскій мещанинъ Мать Рейна	Мануилъ Тиндманъ
		21	15			

1890 года Июльск. Мы имеем сави и ед. книгу сию свѣдѣнъ и переписываемъ, которая во всемъ оказалась верною, вѣрно и въ томъ несправности. И что въ немъ писано, что въ сию книгу вано родившихся еврейскаго пола. С. О. В. А. М. еврейскій кебелъ.

Тавлинъ С. О. В. А. М.
 Губернаторъ С. О. В. А. М.
 Губернаторъ С. О. В. А. М.

חלק השני בן נולדים

מספר	מי היה רב	חודש ויום הולדת, יום המילה, ודרך משל נולד ב"א אלול נימל לביה	אמה נולד דרך משל כ"ה וילנא	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דים יעקב בן שמעון כ"ץ, סוחר ארזים, טרים בת צבי קצרה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
" 2	" "	13	7	" "	" "
		20	14		
" 3	" "	14	8	" "	" "
		21	15		

השם ש"ן הראשון א"ת ואלו אמת ה"ח"ו ס"ק"ו א"ת הספר הזה
ועל שמתקנה כוללת היה כאלו אמת ואלו אמת אמת
וזה היה צריך לכתוב עליו, וקשה אמת אמת אמת אמת

הרב אמת
אמת אמת אמת

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершилъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
" 4	Савва	2	26	М. Березинъ	Отецъ Сидоръ-Германъ Мейлеръ Березинскій сиротинникъ Маму Петеръ	Мауровъ Лейбъ
" 5	"	7	2	"	Отецъ Исидоръ Канцлеръ Березинскій сиротинникъ Камульевна	Мауровъ Шоломъ-Моисей
" 6	"	15	10	"	Отецъ Шимонъ Дубинъ Мазуринъ Новинскій сиротинникъ Маму Ризъ	Мауровъ Бендженъ Лейбъ
" 7	"	22	16	"	Отецъ Исидоръ Канцлеръ Березинскій сиротинникъ Маму Ризъ	Мауровъ Шоломъ-Моисей

חלק ראשון בן נולדים

מספר	מי היה רב	היום שבו נולד	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשרו דים יעקב בן שמעון ב"ר, סוחר או היים, מרים בת צבי קצא	איה נולד דוד משל בניר וילנא	היום שבו נולד		מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דוד משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
					לפנק יונים	לפנק יודים	
" 4	הרב	2	26	פאנע	מאנ	מאנ	מאנ
" 5	"	7	2	פאנע	מאנ	מאנ	מאנ
" 6	"	15	10	פאנע	מאנ	מאנ	מאנ
" 7	"	22	16	פאנע	מאנ	מאנ	מאנ

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія..		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			

Женска.	Мужска.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	15	10	Въ Березинѣ	Старш. Коурскъ Димитра, Березинскій свѣщаникъ Камилъ Ява	Мануилъ Шимона
			22	17			

1890 года Августъ / окт. Ни си еподписавшии се кимусио свидѣтели, си во вѣки, но тораъ во всеиъ оказали есвѣдѣннѣ, въ не кимъ не есвѣдѣннѣ. И кимъ во всеиъ кимъ есвѣдѣннѣ, кимъ родившии се есвѣдѣннѣ, кимъ есвѣдѣннѣ, кимъ есвѣдѣннѣ.

Каваниъ *[Signature]*

Членъ Духов. Правленія

1890 года Сентябрь / окт. Ни си еподписавшии се кимусио свидѣтели, си во вѣки, но тораъ во всеиъ оказали есвѣдѣннѣ, въ не кимъ не есвѣдѣннѣ. И кимъ во всеиъ кимъ есвѣдѣннѣ, кимъ родившии се есвѣдѣннѣ, кимъ есвѣдѣннѣ, кимъ есвѣдѣннѣ.

Каваниъ *[Signature]*

Членъ Духов. Правленія

הלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה	חודש ויום הולדת, ויום המילה, דרך משל נולד כ"א אלול נימל לביח		שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דם יעקב בן שמעון ב"ר, סודר אורחיים, מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		למנוח יונים	למנוח יודים		

מספר	מי היה	15	10	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דם יעקב בן שמעון ב"ר, סודר אורחיים, מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		22	17		

1890 года Августъ / окт. Ни си еподписавшии се кимусио свидѣтели, си во вѣки, но тораъ во всеиъ оказали есвѣдѣннѣ, въ не кимъ не есвѣдѣннѣ. И кимъ во всеиъ кимъ есвѣдѣннѣ, кимъ родившии се есвѣдѣннѣ, кимъ есвѣдѣннѣ, кимъ есвѣдѣннѣ.

Каваниъ *[Signature]*

Членъ Духов. Правленія

1890 года Сентябрь / окт. Ни си еподписавшии се кимусио свидѣтели, си во вѣки, но тораъ во всеиъ оказали есвѣдѣннѣ, въ не кимъ не есвѣдѣннѣ. И кимъ во всеиъ кимъ есвѣдѣннѣ, кимъ родившии се есвѣдѣннѣ, кимъ есвѣдѣннѣ, кимъ есвѣдѣннѣ.

Каваниъ *[Signature]*

Членъ Духов. Правленія

Часть I. 0 родившихся.

№ Женска.	№ Мужска.	Кто совершилъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какому ему или ей дано имя.
			Христiанскій.	Еврейскій.			
		Раввина " Берко " Я Мейеръ	Сентябрь 13	Май 11	М. Горюхины	Отецъ Сувида-Шилова Крестьянскій Симеоновичъ Мать Марьяна-Баевъ	Маурисъ Монаша Менделъ
<p>1890 года Августъ 19. Нископодписавши въ книгу сего свидѣствъ сего вѣдана, котораго во всемъ оказана вѣрно, въ ней не имѣетъ несправностей. И что не имѣемъ сего свидѣствъ родившихся мужскихъ по вѣдана. А, именнаго не имѣю.</p> <p>Раввина <i>С. А. М. М.</i> Генералъ Сувида. Трапезникъ</p>							
		" "	19 октб.		"	Отецъ Тейсав-Менделъ Книжникъ Крестьянскій Симеоновичъ Мать Лазъ	Маурисъ Сендеръ-Томъ

חלק ראשון מן נולדים.

מספר נקבות	מספר זרים	מי היה המולד הפרטי דרכו ציץ	חודש ויום הולדת, ויום הפילה, דרך משל נולד ב"א אלול ניסר לביה		איה נולד דרך משל בעיה וולנא	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דים יעקב בן שמעון ב"ן, סוחר או חייט, טרים בת צבוי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
			למנין יונים	למנין יודים			
		הרב אשר ישראל	13	11	הרב אשר ישראל	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דים יעקב בן שמעון ב"ן, סוחר או חייט, טרים בת צבוי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
" 8		ישראל	20	18	ישראל	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דים יעקב בן שמעון ב"ן, סוחר או חייט, טרים בת צבוי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
<p>אשר חסדו הנוסף אה"ל וקטע וזכר חסדו ה"ו בקרב ונת הספר הזה לגבי לשון חסדו כחמדת היה כד לבו ונתו קולו סוף סוף טובת סודותיו הילד הילד נולד בצרפת ונתו א"ת ונתו א"ת הילד ונתו חסדו ונתו חסדו.</p> <p>הרב אשר ישראל ישראל</p>							
		ישראל	19		ישראל	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דים יעקב בן שמעון ב"ן, סוחר או חייט, טרים בת צבוי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
" 9		"	26		"	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דים יעקב בן שמעון ב"ן, סוחר או חייט, טרים בת צבוי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			

	Раданъ	20	Октябрь	В Березинѣ	Отецъ Бейришъ Вайсбергъ	Мамъ шель
	Берко	24	Апрѣль		Березинскій	Тершонъ
10	Майеръ	24	Апрѣль		Березинскій Мамъ Лейв	

1890 годъ Ноябрь / Омь. Миссионеры изъ Омьскія
свѣдѣнія о мѣсяцѣ, котораго во время означенаго
мѣсяца, въ ней по тѣмъ непереработанной. Мамъ вѣнчана
мѣсяцъ Октябрьскій въ мѣсяцъ родившихся сына сека
пола Дѣва А., именина небыло.

Раданъ
Число Омьск. Трапезинъ

4		10	Ноябрь		Отецъ Мейеръ Швейцъ	Дравошка Эттель
					Березинскій	
					Березинскій Мамъ Лейв	

הלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה	חודש ויום הזכות, יום המילה, דרך משל נולד ב"א אלול נימך לביח	אמה נולד דרך משל בעיר וילנא	שם האב, והאם של הולד, ומה מעשהו דים יעקב בן שמעון ב"ץ, סוחר או חייט, סרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה

	הרב	20	אוקטובר	אמיל סוניה	מלך א"ת
	אשתו	24	אפריל	אויסקר	מלך א"ת
10	אשתו	24	אפריל	אויסקר	מלך א"ת

כאשר חשבתי כי אשתך אלהי גאון ונחמד הח"י סקל וזה הסיפור
הזכר לנשיא של התורה כמשה היה כדאמר ונחמד לך סוד
אזרח נשפט הוצר גילדו צברע שלום א"ת, אשתך א"ת
היה י"א ק"ת ח"ת

הרב זיווה
מלך א"ת

4		10	נבון	אשתו	מלך א"ת
				אשתו	מלך א"ת
				אשתו	מלך א"ת

Часть I. 0 родившихся.						
№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и како ему или ей дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
5.		11		Березинскіе	Отца Іодко Байер Березинскій Матушки Маму Лав	Лозовшани Велана
<p>1890 года 10 декабря 11 числа в селѣ Березинскіи въ имѣніи свѣтлыя еврейская, которая во вѣдѣніи Березинскаго уѣзда, въ которой въ то время жила еврейская иудейская община. Которая иудейская община Березинскій сѣкъ была родившимся еврейскимъ именемъ Давъ А 2, иудейскимъ именемъ Павла П. А. М.</p>						
<p>Учено Судов. Правленіи</p>						
<p>1890 года 10 декабря 11 числа въ селѣ Березинскіи, въ то время еврейская община Березинскій сѣкъ, въ то время</p>						
<p>Учено Судов. Правленіи</p>						

חלק ראשון מן נולדים							
מספר	מי היה	היום הראשון של הולדתו, היום הראשון של הולדתו כ"א אלול ניסל לכו"ח	אין בילד דרך משל בעיר וילנא	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דם יעקב בן שמעון ב"ר, סודר אותיות, מרים בת עבי קאה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל גדל זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה	נקבות	גברים
5.		11		דודא יודא	לוצקא		
<p>ביום י"א חשוון ה'ת"ק</p>							
<p>הייתה בת ישראל</p>							
<p>היא שמה רבקה</p>							
<p>ביום י"א חשוון ה'ת"ק</p>							
<p>הייתה בן ישראל</p>							
<p>שמו ראובן</p>							

ביום י"א חשוון ה'ת"ק הייתה בת ישראל והיא שמה רבקה

ביום י"א חשוון ה'ת"ק הייתה בן ישראל ושמו ראובן

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершилъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
Женск.	Мужск.					

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל הפרוע והמצוי	הודש ויום הולדת, ויום המילה, הודש משל נולד כ"א אלול נימל לכה		אזה נולד הודש משל בעיר וילנא	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דם יעקב בן שמעון כ"ץ, סורר אודיש, פרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד יכה ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		למנין יונים	למנין יהודים			
מקומות	הרים					

Часть I. 0 родившихся.

№	Кто совершилъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
Женска.	Мужска.					

У С С Р

Управление мѣстнаго
Тернопольскаго уѣзда

Областной архивъ актовъ
гражданскаго состоянія

№ 195 г.

№ 1963

г. Тернополь

Лит. А.

К Н И Г А

Для записки родившихся Евреевъ

Березинскаго общества

Кресинскаго уѣзда.

На 1890 годъ.

Часть I. 0 родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
Женска.	Муаска.					

הלך ראשון מן נולדים

סדר	מי היה	חודש, יום הולדת, ויום המילה, דרך משל נולד ביום אלול ניסוח לבית	איך ולרדך	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דם יעקב בן שמעון ב"ן, סודר איהויש, מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
ה' ת"ס	דמוציץ				

Handwritten signature or mark at the bottom right of the page.

Часть I. 0 родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какому ему или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
1890 года	Марта Волж.	Нидеи	подписавши	ее	Книгу сію свидѣтельствъ, сивовали, котора въ всеи окрестности въ рѣкѣ, въ ней и тѣмъ не исправленой. И что въ немъ имеемъ Еврейскій родъ и имя родившейся еврейскою по имени А, сивовали и т.д.	
	Семь Духов. Правленія					
3. "	"	24	15	Видеи = Рави = Рави	Сивовали = Рави = Рави	Давидъ

1890 года Апрель 1 дня. Нидеи подписавши книгу сію свидѣтельствъ, сивовали, котора въ всеи окрестности въ рѣкѣ, въ ней и тѣмъ не исправленой. И что въ немъ имеемъ Еврейскій родъ и имя родившейся еврейскою по имени А, сивовали и т.д.

Семь Духов. Правленія

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל הפרע	היום הולדת, ויום המילה, הדרך משל נולד כ"א אלול נישוא לבית	איה אר דרך משל בעיר וילנא	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דם יעקב בן שמעון ב"ר, סודר איוויש, פרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
3. "	"	24	15	דאביד	דאביד

1890 года Апрель 1 дня. Нидеи подписавши книгу сію свидѣтельствъ, сивовали, котора въ всеи окрестности въ рѣкѣ, въ ней и тѣмъ не исправленой. И что въ немъ имеемъ Еврейскій родъ и имя родившейся еврейскою по имени А, сивовали и т.д.

Семь Духов. Правленія

Часть I. 0 родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рождения и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какому ему или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
1	Раввинъ	22	14 августъ.	М. Березинъ	Александръ Ивановичъ Березинскій мещанинъ мать Фейга	Маврико Шимонъ
		29	21			

1890 года Маврико Шимонъ. Являясь однимъ изъ лучшихъ еврейскихъ мещанъ города, въ томъ же году онъ оказалъ большую услугу обществу, принявъ на себя обязанности опекуна надъ малолѣтними детьми покойнаго мещанина Шимона Березина, въ томъ же году онъ получилъ награду вѣнгерскаго правительства за свои добрые дѣла.

Раввинъ А. С. Шимонъ

Генералъ-Адъютантъ Правленія

1890 года Маврико Шимонъ. Это одинъ изъ лучшихъ еврейскихъ мещанъ города, въ томъ же году онъ оказалъ большую услугу обществу, принявъ на себя обязанности опекуна надъ малолѣтними детьми покойнаго мещанина Шимона Березина, въ томъ же году онъ получилъ награду вѣнгерскаго правительства за свои добрые дѣла.

Раввинъ

Генералъ-Адъютантъ Правленія

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל הפרט	איזה ולד הדרוש, יום הולדת, יום המילה, דרך משל נולד ב"א אלול ניסוח לב"ה	יום הולדת, יום המילה, דרך משל נולד ב"א אלול ניסוח לב"ה		שם האב, והאם של הולד, ומה מעשהו ד"מ יעקב בן שמעון כ"ץ, סדר או חייט, סרים בת צבי קצר	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זמר ושמו האובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
			למנין יונים	למנין יהודים		
1	רבי	המילה	22	14	מאיר ושרה	מאיר שמואל
			29	21	מאיר ושרה	

1890 года Маврико Шимонъ. Являясь однимъ изъ лучшихъ еврейскихъ мещанъ города, въ томъ же году онъ оказалъ большую услугу обществу, принявъ на себя обязанности опекуна надъ малолѣтними детьми покойнаго мещанина Шимона Березина, въ томъ же году онъ получилъ награду вѣнгерскаго правительства за свои добрые дѣла.

Раввинъ А. С. Шимонъ

1890 года Маврико Шимонъ. Это одинъ изъ лучшихъ еврейскихъ мещанъ города, въ томъ же году онъ оказалъ большую услугу обществу, принявъ на себя обязанности опекуна надъ малолѣтними детьми покойнаго мещанина Шимона Березина, въ томъ же году онъ получилъ награду вѣнгерскаго правительства за свои добрые дѣла.

Раввинъ

Генералъ-Адъютантъ Правленія